NEWSLETTER OF THE
AMERICAN DIALECT SOCIETY

Vol. 24, No. 3  September 1992

South Central, Midwest Meetings .......... 2
Annual Meeting, New York City .......... 3
Nominations for Offices ............................ 3
Taboo: ADS at NCTE ........................... 7
Regional Meeting: South Atlantic ............ 8
Meetings in 1993 and Beyond ............... 9
Call for Papers, Summer Meeting .......... 9
All 548 of Us .................................... 10
Teaching Newsletter ................. Special Insert
E-Mail for ADS-L .................................. 19
Our New Books ................................. 20, 23
Getting and Spending 1991 .................. 21
DARE Inquires, Volume III .................. 22
A Celebrated Lexicographer .................. 23
Brief Report on Editorial Search .......... 23
At LSA in L.A. in January ................. 24

NADS is sent in January, May and September to all ADS members. Send ADS dues ($25 per year), queries and news to editor and executive secretary Allan Metcalf, English Dept., MacMurray College, Jacksonville, Illinois 62650, phone (217) 479-7049 or (217) 479-7000, fax (217) 245-5214.
REGIONAL MEETINGS

South Central Regional Meeting
In association with SCMLA, Oct. 29-31; Memphis, Radisson and Ramada Hotels.

5:45-7:15 p.m. Thursday, Oct. 29; Levee Room, Ramada Inn.


- “True Grit and All the Rest”: The Performance of Texas Dialect and Discourse in Molly Ivins's Political Satire. Judith Mattson Bean, Texas A&M Univ.

ADS Regional Secretary 1992-93: Charles B. Martin, Dept. of English, Univ. of North Texas, P.O. Box 13827, Denton TX 76203-3827; phone (817) 565-2149.

For information on SCMLA write Executive Director Richard D. Critchfield (or Administrative Assistant Jo Hebert), Dept. of English, Texas A&M Univ., College Station TX 77843-4227; phone (409) 845-7041.

Future meeting: 1993 Austin.

Midwest Regional Meeting
In association with MMLA, Nov. 5-7; St. Louis, Marriott Pavilion Downtown Hotel.

12:30-3:45 p.m. Thursday, Nov. 5; Hawthorne 1. (The American Name Society session is scheduled for 4:00-5:30 in the same room. Reservations will be taken during the ADS meeting for the traditional no-host no-speeches dinner, this year to be held at Duff’s, 392 North Euclid in the Central West End, just across the street from Left Bank Books, the city’s most interesting bookstore.)

Chair: Betty Phillips, English Department, Indiana State Univ., Terre Haute IN 47809; phone (812) 237-3171, 237-3164.

- A Comparison of the Dialects of Bloomsdale, Missouri, and Prairie du Rocher, Illinois. Barbara Carrow, Univ. of Missouri, Columbia.—Bloomsdale and Prairie du Rocher are two tiny towns near the Mississippi River, eight miles from each other as the crow flies but as much as 60 miles apart when the Ste. Genevieve, Mo., ferry isn’t running. Yet the speech of both towns is virtually the same, and both can be considered part of the Northern/North Midland St. Louis speech area. Bloomsdale’s core was made up of French and German immigrants who spoke their native languages even into the 20th century, and English was probably introduced by teachers with Northern/North Midland speech. The fact that Southerners were the first English-speaking settlers of the area did not seem to matter. As Frazer posits, the German settlers in particular may have tended to imitate the Yankees among them, seeing them as the more prestigious group.

- The Midland West of the Alleghenies. Lawrence M. Davis, Wichita State Univ., and Charles L. Houck, Ball State Univ.—In American Speech for Spring 1992, we showed, using regression analysis, that linguistic atlas data do not support the positing of a separate identity for the Midland dialect area. Instead, we found that a large section of the eastern United States can be understood better as a linear transition area between Northern and Southern. This paper will look at the evidence between the Alleghenies and the Rockies. We will make four “cuts” of ten localities each from north to south in order to test the Midland hypothesis.

- Perceptions about Linguistic Correctness in Middletown. Veronika Horvath, Ball State Univ.—I compiled a questionnaire which contains 44 English sentences and asks the respondents to give their first reactions to them as “good,” “bad” or “undecided.” The questionnaire was sent to 400 randomly selected addresses in Muncie, Indiana, and 109 were returned. There were no significant correspondences between the subjects’ linguistic judgments and their age or sex, but differences in educational background accounted for some of the differences in the subjects’ opinions. For example, judgments about

(Please turn to Page 8)
Final Program!

ANNUAL MEETING 1992
New York City • December 27-30

While the Modern Language Association in all its majesty meets at the grand New York Hilton and Sheraton New York, the ADS clan will reside in suites at a new intimate Irish gem, the Fitzpatrick Manhattan Hotel. At 687 Lexington Avenue, between 56th and 57th, the Fitzpatrick has all the comforts of home: terrycloth bathrobes, whirlpool baths, nightly turndown with chocolates and sparkling water, 24-hour concierge, and multiple telephones with call waiting and voice mail. ADS members who call (800) 367-7701 for reservations before December 13 will get the ADS rate of $90 a night (plus tax) (instead of the usual $210-$270) for a Manhattan Suite, single or double occupancy. The special rate extends as much as a week before and after our meeting. (For a brochure on the hotel, write or call the Executive Secretary.)

The Word for 1992

In 1990 it was bushlips. Last year it was mother of all —. Will the New Word (or Phrase) of the Year 1992 be in the loop, intact family, carjacking, you people, lookism, smiley, nabs? Maybe Not!

The choice is yours if you attend our annual unsolemn New Word session at 6 p.m. Tuesday, December 29 (see p. 5). John and Adele Algeo and David Barnhart will bring their nominations; others will be accepted from the floor, and a vote taken on the most original, most amazing, most useful, most unnecessary, most outrageous, and most likely to succeed, as well as the overall Word of the Year.

B.Y.O.B.

Again this year the New Words session will be followed by a Bring-Your-Own-Book Exhibit (7-8 p.m. Tuesday, Dec. 29). Tables will be available to display your books and order forms. We hope to find a sponsor for a refreshments with the exhibit.

Nominations for Offices

In the election to be held at the Annual Business Meeting (p. 6), the Nominating Committee proposes: for Vice President 1993-94, succeeding to the presidency 1995-96, Lawrence M. Davis of Wichita State University; for Executive Council 1993-96, Silke Van Ness of the State University of New York at Albany; for member of the Nominating Committee 1993-94, Donald M. Lance of the University of Missouri, Columbia.

Additional nominations may be made by a petition with the signature of at least ten members, which must reach the Executive Secretary by Dec. 15.
in the Linguistic Atlas of New England recordings of modern times have confirmed the accuracy of Lowell’s Yankee dialect.

- H.L. Mencken and Louise Pound: A Chapter in American Linguistic History. Connie Eble, Univ. of North Carolina, Chapel Hill.—Julie Tetel Andresen’s Linguistics in America 1769-1924: A Critical History (1990) shows that from colonial times America had a socio-political conception of language distinct from European models that construed language as an autonomous system. Andresen includes H.L. Mencken and Louise Pound as 20th-century representatives of the older American way of thinking about language. In its four editions Mencken’s The American Language captured the expansive spirit of America in long lists of place names, terms for foods, regional expressions, euphemisms, nicknames, lingos of marginal groups, solecisms and neologisms which Mencken collected in his vast reading and correspondence. With Mencken and her former student Arthur G. Kennedy, Pound began the journal American Speech in 1925 and was its editor for the first five years. I propose to examine the relationship between these two most important proponents of American English, seeking to place them and their work in the American tradition of language study described by Andresen.

- This Is What We Think: Folk Perceptions of Dialect Regions. Donald M. Lance, Univ. of Missouri, Columbia.—Intrigued by Dennis Preston’s “perceptual maps” representing composites of students’ folk beliefs about locations and names of regional dialects, I collected similar responses from a class at the University of Missouri in January 1992. He abstracts out their notions of dialect boundaries; my Pro Atlas software gives me a combination of their notions of dialect and geography. Their studied line-drawing suggests geographical rather than linguistic bias, but their labels and comments indicate that they have dialect/accent in mind. I have sent maps and instructions to 25 colleagues around the U.S. and will compare their students’ responses with mine.

American Name Society at MLA

Annual Banquet: Monday, Dec. 28, 7:00–10:00 p.m.
At the prestigious Italian restaurant Villa Berulia, 107 East 34th Street. Cash bar 7–8 p.m. Presidential address by Gerald L. Cohen at 9 p.m. Complete dinner is $40 including tip and tax; alcoholic beverages extra. Send payment, payable to Wayne H. Finke, before December 1 to Prof. Wayne H. Finke, Dept. of Modern Languages – Box 340, Baruch College, 17 Lexington Ave., New York NY 10010.

Names in Literature: Wednesday, Dec. 30, 8:30–9:45 a.m.
Room 504, New York Hilton. MLA Session 574.
Chair: Grant Smith, Eastern Washington Univ.
- “Personal Naming in the Basque Novel Obabakaok.” Wayne H. Finke, Baruch Coll.
- “Ironic Names in Miguel Mihura’s Mystery Plays.” Marcia D. Yarmus, John Jay Coll., CUNY.

Names in Geography and Commerce: Wednesday, Dec. 30, 3:30–4:45 p.m.
Room 507, New York Hilton. MLA Session 687.
Chair: Kelsie B. Harder, SUNY Potsdam.
- “The Business of Names and the Names of Business.” Leonard R.N. Ashley, Brooklyn Coll. CUNY.
- “Belegaana Names in a Navajo World: An Onomastic Study of Tony Hillerman’s Novels.” Patricia E. Cearley, South Plains Coll.
- “Place-Name Generics in the Black Hills of South Dakota.” Tom Gasque, Univ. of South Dakota.
Tuesday, December 29: ADS Independent Sessions

Lexicography at MLA
TOOLS OF AND FOR THE LEXICOGRAPHER
MLA SESSION 311
TUESDAY, DEC. 29, 8:30-9:45 A.M.
CARNEGIE SUITE 2, SHERATON NEW YORK
Chair: David Jost, Houghton-Mifflin.
• "An Index to the Dictionary of American Regional English: Because It’s DARE." Allan Metcalf, MacMurray College.
• "Citation Gathering by CD-ROM at Random House." Jesse Sheidlower.
• "Ma and Pop Lexicography: New Words and Old Ways." John Algeo, Univ. of Georgia.

In Honor of Takesi Sibata: Current Japanese Dialectology and Sociolinguistics
3:30-6:00 p.m.
The Atrium Club, 115 East 57th Street
(Half a block from the Fitzpatrick Manhattan)
Chair: ADS President Michael Linn.
Panelists:
• Yoshio Mase, Hiroshima Jogakuin College.
• Fumio Inoue, Tokyo University of Foreign Studies.
• Jiro Nagase, Senshu University.
• Daniel Long, Osaka Shoin Women’s College: “The Concept of ‘Quasi-standard’ Forms in Language.”—“Quasi-standard” forms are those not generally considered standard by most speakers of a language and thus treated as nonstandard in descriptive studies. However, speakers of certain dialects think of these forms as standard and thus use them even when attempting to speak the standard. I examine related ideas from Japanese socio-dialectology such as Takesi Sibata’s original concept of “chihoo-kyootsuugo” (“regional common language”) and Fumio Inoue’s “kizukanai hoogen” (“unnoticed dialect”). I draw on examples from my research in the Osaka dialect region of Japan and incorporate examples from Southern U.S. English.

ADS Executive Council
Tuesday, December 29
10:15 a.m.—12:00 noon (Open meeting)
Fitzpatrick Manhattan Hotel
687 Lexington Ave., between 56th and 57th Streets
The meeting is open and all ADS members are welcome to attend. Coffee will be served.
The Executive Council discusses and sets policy for the Society and hears reports from officers, editors, committee chairs, and regional secretaries. To get an advance copy of the agenda in early December, write the Executive Secretary.

Present-Day English at MLA
ENGLISH BY THE NUMBERS: MLA SESSION 413
TUESDAY, DEC. 29, 1:45-3:00 P.M.
GRAMERCY SUITE B, NEW YORK HILTON
Chair: William A. Kretzschmar, Jr., Univ. of Georgia.
• "WH-Pronouns in Restrictive Relatives: Syntactic Change or Language Change?" Catherine Ball, Georgetown Univ.
• "Quantitative Areal Analysis of Linguistic Data." Deanna Light, Univ. of Georgia.
• "Measuring Social Causes of Linguistic Variation." Cynthia Bernstein, Auburn Univ., and Guy Bailey, Oklahoma State Univ.

New Words of 1991
6:00-7:00 p.m.
The Atrium Club, 115 East 57th Street
• John Algeo, Univ. of Georgia, Adele Algeo, and David Barnhart, Lexik Books. (The usual vote will be taken. See story on Page 3.)

Bring-Your-Own-Book Exhibit
7:00-8:00 p.m.
The Atrium Club, 115 East 57th Street
Featuring the Japanese Linguistic Atlas
Donated courtesy of President Osamu Mizutani of the National Language Research Institute, 3-9-14 Nishigaoka, Kita-ku Tokyo, Japan.
Wednesday, December 30: Business Meeting, Independent Session

Annual Business Meeting
8:00-9:00 a.m.
The Atrium Club, 115 East 57th Street
(Half a block from the Fitzpatrick Manhattan)
Election of Vice President 1993-94, Executive Council member 1993-96, Nominating Committee member 1993-94. (See nominations, p. 3.) Reports of Executive Council, officers, committee chairs, editors, regional secretaries.

Independent Session
9:00 a.m.-12:00 noon
The Atrium Club, 115 East 57th Street
- About ‘Concerned with’. Allan Metcalf, MacMurray Coll.—An extended usage of the preposition about, first attested in 1982 (OED2), has in the past year or two flowered among the fashionable and famous in America. It is exemplified in natural-foods restaurateur Alice Waters’ statement, “Food is not just about a party. It’s about a quality of life.” This about is clearly a descendant and chic condensation of the “what it’s all about” so characteristic of the 1960s. The equivalents concerned with, a matter of, involves, comes down to and has to do with pale before this about and hence are losing out to it in situations expressing sure knowledge of trends and essences.
- Unity in Oral, Written and Hyperdocument Texts. Kim Sydow Campbell, Auburn Univ. of Florida.—This paper will report the results of a qualitative analysis of unity in oral, written, and hyperdocument versions of related instructional texts. It will include attention to both linguistic (semantic, phonological and syntactic) and non-linguistic (visual and rhetorical/pragmatic) elements. The theory of unity presented here is founded on Gestalt principles which account for the perception of visual shapes and auditory tones in certain predictable ways.
- The Intrepid Lexicographer: Writing Popular Reference Books. Christine Ammer, Lexington, Mass.—There are seven basic steps for writing a popular reference book: 1) pick a subject, preferably with a particular audience in mind; 2) invent a good title; 3) decide what you want to include in the book and make an outline, an entry list, or a detailed table of contents; 4) write a few pages of text; 5) sell the idea to a publisher, preferably one whose general-interest reference books are on the shelves of most bookstores and who keeps books in print; 6) get a big advance against royalties and a favorable contract; 7) last and practically least, write the book. You don’t have to be pedantic to be informative and accurate; all you need do is communicate your own fascination with words.
- Recent Japanese Borrowings into English. Garland Cannon, Texas A&M Univ.—This paper will consider phonological, semantic, grammatical and other aspects of borrowings from the Japanese, including labeling, phonetic transfer vs. total or partial translation, and frequency of occurrence in the latest desk dictionaries. (See the list in NADS 24.1, p. 13.)
- Stylistic Aspects of Spanish Borrowings in the Anglo-American Press. Félix Rodríguez González, Univ. of Alicante, Spain.—This paper aims to throw into relief the growing use of Spanish borrowings in the Anglo-American political press and to examine the stylistic conditions which allow for the coinage of loans or their selection at a particular time. Three major types of borrowings are underlined (“referential,” “expressive” and “textual”), the last two accounting for most of the lexical variations derived from the choice between the native and the borrowed term. Spanish-origin words are also subject to morphological alternations, some of which can be explained by purely pragmatic or sociolinguistic factors (e.g. Francoist vs. Franquista).
- An Overview of Borrowings from English in Brazilian Portuguese. Brian F. Head, State Univ. of New York, Albany.—This study provides an overview of contemporary usage of words of English origin in common vocabulary in Brazil (excluding proper nouns). A statistical analysis of borrowings listed in selected current dictionaries is presented, along with a profile of the increase of listings in recent decades and an inventory of the major sources of borrowings. The study also provides examples of
Wednesday, December 30: Independent Session, Luncheon

(Continued from previous page)

borrowings commonly found in the Brazilian popular press.

- Danubegate: Strategic or Ignorant Use of Language in a Hungarian Court? Miklós Kontra, Hungarian Academy of Sciences.—Danubegate (cf. American Speech, Summer 1992, 216-222) was the most important political scandal in Hungary in the last three decades. In 1989 a secret service agent disclosed details of illegal spying on opposition political parties. The agent was accused of revealing classified information and the Military Court found him guilty in 1990. Based on courtroom observation and an examination of the documents of the case, I will deal with the role of contamination effect a la Shuy, problems of minute-taking, and what appears to be a strategic use of a syntactic ambiguity in Hungarian.

Annual Luncheon
noon-1:30 p.m.
The Atrium Club, 115 East 57th Street


The meal will cost about $25. To reserve your place, please notify the Executive Secretary in advance, and let him know if you have special dietary requests.

Taboo Language in the Classroom: ADS at NCTE, November 21

ADS-sponsored Session G16 at the annual convention of the National Council of Teachers of English, Nov. 18-23, Louisville, Kentucky. Saturday, Nov. 21, 12:15-1:30 p.m., Room 116, Commonwealth Convention Center.

Chair: Allan Metcalf, MacMurray College. Associate Chair: Beth Lee Simon, DARE.

- A Comparative Ethnography of Linguistic Taboo: Profanity and Obscenity among American Undergraduate College Women. Jean L. Johnson, Univ. of North Alabama.—An ethnographic study was conducted at one regional university in the Northeast and one in the Southeast. Strong research evidence reveals that Southeastern subjects are significantly more inhibited in their use of taboo language than Northeastern subjects. Taboo language functions primarily for emotional release in the lives of Southern subjects and primarily as a stylistic device of conversation effective for bonding within social groups in the lives of Northeastern subjects.

- Taboo Language in Linguistics and Literature Classes. Charles B. Martin, Univ. of North Texas.—Society’s use of taboo words and euphemisms is a topic that occurs in most linguistics courses and is usually discussed from an academic viewpoint. Taboo words are also encountered in literature from Chaucer to the present, and can be dealt with or ignored in the classroom. This presentation summarizes my findings on students’ attitudes toward and use of taboo language in the classroom, based on my own questionnaire and on interviews with my colleagues in literature and linguistics.

- Taboo Words in Collections of College Slang. James L. Stalker, Michigan State Univ.—Over the past several years I have been working with people collecting slang in high schools. The students collect taboo words of a wide and innovative range. My focus here is on how the teacher might deal with class discussions of the words (discussions of pragmatic contexts, sociolinguistic variables, topic selection and lexical choice); how the teacher might control the collection of taboo words along with nontaboo items; why some words are taboo and others aren’t and why taboo words exist; how to use taboo words to focus on language issues and concepts.

For convention information, write NCTE at 1111 Kenyon Road, Urbana, IL 61801; phone (217) 328-3870.

Future meeting: 1993 Nov. 19-22 Pittsburgh. If this 1992 session is successful, a followup may be planned for next year. Write ADS Executive Secretary Allan Metcalf if you are interested.
sentences ending in a “dangling” preposition (He is too big to argue with) correlated with education.

- Sex-Linked Differences in the Indiana Section of the Linguistic Atlas of the North-Central States. Dawn Montague, Ball State Univ.—Davis and Houck have shown that Southern forms of /ai/ and postvocalic /r/ signal lower status to listeners in at least one part of Indiana. Preliminary analysis of Linguistic Atlas data suggests that, for these variables at least, the theory of “more standard women’s speech” vs. “less standard men’s speech” is at least questionable.

- Ethnography vs. Questionnaire: Investigating Lexical Choice in the Language of St. Louis. Thomas E. Murray, Kansas State Univ.—I address the following questions: 1) Do St. Louisans make different morphological/syntactic and lexical choices in “unguarded” speech than they claim to make when answering questions about language? 2) If such choices are made, what governs them? 3) If such choices are not made, why are they not? 4) Do the results of this analysis yield any new information regarding linguistic field methods and their reliability? In reply: By and large, St. Louisans believe that they use morphological/syntactic and lexical items just as they do use them, and without a great deal of regard for contextual formality. The answer to the third question, then, is rooted in who St. Louisans are and who they aspire to be (or aspire to avoid being) when they speak. And the answer to the final question is “maybe”—the determining factors being where the study is done, by whom, and how.

- The Use of Words with Greek and Latin Origins in the Speech of Eight High School and University Educated Men and Women in Central Illinois. Carla Stoneberg, Ball State Univ.—In The Lexical Bar (Pergamon, 1985), David Corson contended that the preponderance of Graeco-Latinate words in specialist vocabularies of English makes it more difficult for members of some social groups in secondary schools. Corson looked only at the speech of people in England and Australia. I will present a case study of the use of G-L words by eight speakers from central Indiana: two men and two women with university educations, as well as two men and two women with high school diplomas only. G-L words entering English after 1450 will be included.

ADS Regional Secretary 1991-92: Michael I. Miller, Associate Provost, Chicago State Univ., 95th St. at King Drive, Chicago IL 60628-1598; phone (312) 995-3608.

For meeting and membership information write MMLA, 302 English/Philosophy Bldg., Univ. of Iowa, Iowa City IA 52242-1408; phone (319) 335-0331.

Future meetings: 1993 Nov. 4-6 Minneapolis, Hyatt Regency on Nicollet Mall; 1994 Nov. 11-13 Chicago, Palmer House.

South Atlantic Regional Meeting

In association with SAMLNA, Nov. 12-14; Knoxville, Tennessee.

10:00-11:45 a.m. Friday, Nov. 13; Hilton, Ballroom B.

ADS Chair: Ellen Johnson, English Department, Park Hall, Univ. of Georgia, Athens GA 30602; phone (404) 542-2246.

- Prison Argot: A Comparative Study. W. Thomas Beckner, Univ. of Tennessee.
- The Three Grand Dialects of Tennessee. Michael Montgomery, Univ. of South Carolina.
- Stability and Change in Amish Speech. Barbara Meister Ferré, Univ. of Georgia.
- The Methodology of Historical Linguistic Research. Garry Ross, Northwestern State Univ. of Louisiana.

Nominating Committee: Bethany K. Dumas, Univ. of Tennessee; William A. Kretzschmar, Jr., Univ. of Georgia; Guy Bailey, Chair, Oklahoma State Univ.

ADS Regional Secretary 1992-93: Cynthia Bernstein, Dept. of English, 9030 Haley Center, Auburn Univ., Auburn University AL 36849-5203; phone (205) 844-9072.

For meeting and membership information write SAMLNA, Drawer 6109, University Station, Tuscaloosa AL 35486-6109; phone (205) 348-9067.

Kindred Meetings 1993

April 1-4, Auburn University, Alabama

LA VIS II: Second conference on Language Variety in the South. November 15 is the deadline for abstracts of 20-minute papers on any aspect of Southern American English. Address Cynthia Bernstein, Thomas Nunnally, or Robin Sabino, LA VIS II Committee, Dept. of English, Auburn University, Auburn University AL 36849-5203; phone (205) 844-4620; fax (205) 844-2378. (See the May newsletter, p. 9, for more information.)

April 26-29, Budapest

First Congress of the International Society for Dialectology and Geolinguistics.

Abstracts of 30-minute papers on all aspects of dialectology were asked to be sent by August 25. Registration after October 30 is $110 for participants, $70 for accompanying persons and students. Hotel rooms available from $45 to $120 (double) per night. Write the Organizing Committee of First SIDG Congress, ELTE, BTK, Piarista köz 1, Budapest 1052, Hungary; phone (36) 1 118 0966; fax (36) 1 118 5699.

July 20-24, Chicago

Linguistic Association of Canada and the United States: 20th Annual Forum, University of Illinois, Chicago. January 15 is the deadline for abstracts (original and 15 copies). Write Ruth M. Brend, 3363 Burbank Dr., Ann Arbor MI 48105; phone (313) 665-2787; e-mail usersx6j@umichum.

August 8-14, Amsterdam

AILA, World Congress of Applied Linguistics.

ADS liaison: Paul Gilmer, American Embassy The Hague, PSC 71 Box 1000, APO AE 09715. Local address: American Embassy, Lange Voorhout 102, WT14EJ The Hague, Netherlands; phone (31) 70-310-9209.

September 8-11, El Paso, Texas

Western Geographic Names Conference.

ADS Liaison: Lurline H. Coltharp, 4263 Ridgecrest, El Paso TX 79902. Write her immediately to propose a paper or panel, or for information on the conference. At the historic Westin Paso del Norte Hotel; in association with the University of Texas at El Paso. Includes a toponymic tour covering the road traveled by Don Juan de Onate.

CALL FOR PAPERS:

ADS Summer Meeting 1993

DSNA, Las Vegas: Take a Chance

January 15 is the deadline to propose a paper on any topic in lexicography or lexicology for the May 24-26 biennial meeting of the Dictionary Society of North America meeting at the University of Nevada, Las Vegas. By tradition, DSNA is also the American Dialect Society’s summer meeting.

Papers will be allowed 20 minutes for presentation, 10 minutes for discussion. Send three copies of a one-page abstract to Thomas L. Clark, English Dept., Univ. of Nevada, Las Vegas NV 89154-5011; bitnet tlc@nevada2, internet tlc@nevada.edu.

Rocky Mountain Regional Meeting

The next ADS-sponsored session at RMMLA will be in October 1993 in Denver. It is not too early to propose a paper for that session. Write ADS Regional Secretary Grant W. Smith, English Dept., Eastern Washington Univ., Cheney WA 99004; phone (509) 359-6023, home (509) 235-6066.


Future Annual Meetings

ADS holds its Annual Meeting each year in association with the Modern Language Association of America, Dec. 27-30. Independent ADS sessions are held Dec. 29 and the morning of Dec. 30, concluding with the annual luncheon.

Proposals for papers (or an entire special program) should be sent to the Executive Secretary.

MLA 1993 • Toronto. ADS deadline for abstracts: March 22.

MLA 1994 • San Diego. ADS deadline for abstracts: March 21.

INTERDEPENDENCE—For the Comparative Linguistics section of the Global Awareness Society International second annual meeting in New York July 2-4, the deadline for a 250-word abstract for a paper, workshop, or panel is Dec. 1. Write Marvin Harris, English Dept., East Texas Baptist Univ., 1209 North Grove St., Marshall, TX 75670-1498, phone (903) 935-7963.
Directory of Members, September 1992

In addition to the 548 individuals listed here, about 230 institutions belong to the ADS. Updated mailing labels and lists are available from the Executive Secretary, free for ADS mailings and at a reasonable fee for other purposes of benefit to members. Listings by locality are available to members who would like to get to know their neighbors.

Special categories include §Life Membership, available for $500 (minus the current year’s dues, if paid); §Emeritus Membership, free to retired members, but including only the Newsletter; **Presidential Honorary Membership, awarded to three students annually by the ADS President, and *Student Membership, including all publications, at $10 per year for as many as three years. A student’s application should be accompanied by a confirming note from an ADS member.

ABATE, Frank R., Omnigraphics, Inc., 263 Main St., Ste. 301, PO Box 535, Old Saybrook, CT 06475
ABE, Goh, Meizen College, 2272-1 Kitafukigoe Shinmyoaza, Kokubunjicho Ayautagun, Kagawa-Ken 769-01, Japan
*ABRAHAM, Joe, 2158 Vickers Dr., Baton Rouge, LA 70815 (Univ. of Texas, Austin)
**ADAMS, Carol M., 3116 Blithewood Rd., Richmond, VA 23225 (Emory Univ., LAGS Project)
ADAMS, Karen, Department of English, Arizona State University, Tempe, AZ 85287-0302
ADAMS, Michael P., Department of English, Albright College, PO Box 15234, Reading, PA 19612-5234
ADJAYE, Sophia A., 4301 Belle Terrace #87, Bakersfield, CA 93309 (California State Univ., Bakersfield)
AGNES, Michael E., Webster's New World Dictionaries, 850 Euclid Ave. Suite 306, Cleveland, OH 44114
AL-AZZAWI, Mary Lee, 7738 W. Palatine, Chicago, IL 60631 (De Paul Univ.)
ALEONG, Stanley, 406 Pine Ave. West, Apt. 65, Montreal, Quebec, H2W 1S2, Canada (Memotec Data)
ALEXANDER, James D., University of Wisconsin Center, P.O. Box 150, Marshfield, WI 54449
§ALGEO, John, Department of English, Park Hall, University of Georgia, Athens, GA 30602
ALINEI, Mario, PO Box, 50029 Tavarnazzze (Fi), Italy (Univ. of Florence)
ALLEN, Irving Lewis, Department of Sociology, U-68 Manchester Hall Rm. 121, University of Connecticut, Storrs, CT 06268
ALLSOPP, Richard, University of the West Indies, at Cave Hill, P.O. Box 64, Bridgetown, Barbados
ALVA, Charles, 412 Walnut Drive S., Monmouth, OR 97361 (Western Oregon State Coll., emer.)
AMAN, Reinhold, Maledicta Press, PO Box 14123, Santa Rosa, CA 95402-6123
§AMEMIYA, Tsuyoshi, 1455-4 Alhara, Machida, Tokyo, Japan
AMMER, Christine, 5 Tricorne Rd., Lexington, MA 02173
ARAKELIAN, Paul G., Department of English, University of Rhode Island, Kingston, RI 02881
ARMBRUSTER, Tom, 14802 Newport Ave. #13-B, Tustin, CA 92660-6155
ARONOFF, Mark, 420 Moriches Road, St. James, NY 11780 (Linguistics, SUNY Stonybrook)
ARRUDA, Ron, 416 Center St. #2, Santa Cruz, CA 95060
ASH, Sharon, 816 S. 48th St., Philadelphia, PA 19143 (Univ. of Pennsylvania)
ASHLEY, Leonard R.N., 1901 Avenue H, Brooklyn, NY 11230 (Brooklyn College CUNY)
AUDITTA, Richard P., Box A, Roslyn, NY 11576 (Long Island Univ.)
AUSTIN, Allan D., 76 Sunset Ave., Amherst, MA 01002 (Springfield Coll.)
BABITCH, Rose Mary, Professor of English, Centre Universitaire de Shippagan, Shippagan N.B., E0B 2P0, Canada
•BAILEY, Charles-James N., Moani Lehua Gardens, PO Box 1416, Kea‘au, HI 96749
•BAILEY, James D., University of Wisconsin Center, P.O. Box 150, Marshfield, WI 54449
BAILEY, Lucy M., English Department, Indiana University at Kokomo, Box 9003, Kokomo, IN 46904-9003
BAILEY, Richard W., Dept. of English Language and Literature, University of Michigan, Ann Arbor, MI 48109
BAIRD, Scott, Department of English, Trinity University, 715 Stadium Drive, San Antonio, TX 78284
BAND, Benjamin, 208 Deering Ave., Portland, ME 04102
BARNHART, Clarence L., Indian Brook Road, Garrison, NY 10524
§BARNHART, David K., P.O. Box 247, 2 Railroad Ave., Cold Spring, NY 10516
BARNHART, Robert K., 34 Salmons Hollow Road, Brewster, NY 10509 (Barnhart Books)
§BARNHART, Robert, 34 Salmons Hollow Road, Brewster, NY 10509 (Barnhart Books)
£BARNHART, Mark, 240 Moriches Road, St. James, NY 11780 (Linguistics, SUNY Stonybrook)
BARRY, Anita K., Department of English, University of Michigan, Flint, MI 48502-2186
BARTELT, Guillermo, English Department, California State University, 18111 Nordhoff Street—ENGL, Northridge, CA 91332
BATTISTELLA, Edwin, Department of English, University of Alabama at Birmingham, UAB Station, Birmingham, AL 35294-1260
BAUGH, John, School of Education, Stanford University, Stanford, CA 94305-3096
BAYLEY, Robert, Division of Bicultural-Bilingual Studies, College of Social and Behavioral Sciences, University of Texas, San Antonio, TX 78285-0653
BAEDE, Pedro, Department of English, Bryant College, Smithfield, RI 02917-1284
BEAM, C. Richard, Editor, Pennsylvania German Dictionary, 406 Spring Drive, Millersville, PA 17551-2021 (Millersville Univ.)
**BEAN, Judith H., Department of English, Texas A&M University, College Station, TX 77843-4237,
COYE, Dale, 635 Route 518, Skillman, NJ 08558, (Carnegie Foundation for the Advancement of Teaching)
CRABTREE, E.L., Apdo Postal 27-108, Mexico DF, 06760, Mexico (Universidad Autonoma de Chapingo)
CRANDALL, Susan E., 1750 Phantom Ave., San Jose, CA 95125
CREAMER, Thomas, 6619 Westmoreland Ave., Takoma Park, MD 20912
CRESWELL, Thomas J., 2601 East Indian Boundary Road, Chesterton, IN 46304 (Chicago State Univ., emer.)
CROSBY, David, Box 89, Alcorn State University, Lorman, MS 39068
CROWELL, Michael G., English Department, Knox College, Galesburg, IL 61401-4999
CUKOR-AVILA, Patricia, 5922 Silent Oaks Dr., Humble, TX 77346 (Univ. of Michigan)
CUNNINGHAM, Donald, 436 Joost Avenue, San Francisco, CA 94127 (City Coll. of San Francisco)
DAEGER, Giles A., 1610 N. Prospect Ave. #1502, Milwaukee, WI 53202-2450
DARK, John, 1155 Oxford St., Berkeley, CA 94707
DAVIES, Alva L., 65 South 21st St., Terre Haute, IN 47803
DAVIS, Lawrence M., Dept. of English, Wichita State University, Wichita, KS 67208-1595
DE WOLF, Gaelan T., 2706 Heron St., Victoria B.C. V8R 6A2, Canada
DEMOKOPOULOS, Steve A., 600 West 178th St., PO Box 366, New York, NY 10033
DENNING, Keith, Dept. of English, Eastern Michigan University, Ypsilanti, MI 48197
DEVLIN, Amy J., English Department, 3116 Wescoe Hall, University of Kansas, Lawrence, KS 66045-2115
DEVRED, Sabine, 2250 Clarendon Blvd. #917, Arlington, VA 22201 (La Sorbonne Univ.)
DI PAOLO, Marianna, Linguistics Program, Stewart Building, University of Utah, Salt Lake City, UT 84112
DICKSON, Paul, PO Box 80, Garrett Park, MD 20836
DIENSBERG, Bernhard, Pädagogische Hochschule Zwickau-Anglistik, Scheffelstraße 39, 0-9560 Zwickau, Germany
DONOGHUE, Mildred R., Professor of Education, California State University, PO Box 34080, Fullerton, CA 92634-9480
DOWNEY, Andrew F., Jr., 1551 Knob Hill Dr. NE, Atlanta, GA 30329
DOYLE, Charles Clay, English Department, Georgia State University, Athens, GA 30602
DUCKERT, Audrey R., One Maplewood Terrace, Hadley, MA 01035 (Univ. of Massachusetts, Amherst)
DURANTE, Joanne F., 13532 Elbur Lane Up, Lakewood, OH 44107
EASTON, Robert, The Henry Higgins of Hollywood Inc., 11102 Blix St., Toluca Lake, CA 91602
EBLE, Connie C., English Department, CB# 3520 Greenlaw Hall, University of North Carolina, Chapel Hill, NC 27599-3520
EDWARDS, Kathleen, 42424 Butterscotch Ln., Lancaster, CA 93536-4433 (Univ. of California, Irvine)
EDWARDS, Walter F., Graduate School, 4300 Faculty Admin. Bldg., Wayne State University, Detroit, MI 48202
EGESDAL, Steven M., 401 McLeod Ave., Missoula, MT 59801
EICHHOFF, Juergen, Department of German, 838 Van Hise Hall, University of Wisconsin, Madison, WI 53706
ELLIS, Michael, English Department, Southwest Missouri State University, Springfield, MO 65804
FINNEY, Joseph, 11561 Spur Road, Monterey, CA 93940-6621 (Finney Institute for the Study of Human Behavior)
FINCH, Wayne H., Modern Languages Box 340, Baruch College CUNY, 17 Lexington Ave., New York, NY 10010
FISIAK, Jacek, School of English, A. Mickiewicz University, 61-874 Poznan, Poland
FLANIGAN, Beverly O., Dept. of Linguistics, Ohio University, Athens, OH 45701-2979
FLINT, Jane Appleby, 118 Palm Drive, St. Simons Island, GA 31522
FLYNN, Margaret, 26 Yacht Club Cove, Staten Island, NY 10308
HOLM, Karen Cohen, 9912 Gable Ridge Ter. #H, Rockville, MD 20850-4658
HOMA, Harry, 280 Riverside Dr. Apt. 6H, New York, NY 10025-5221 (West Side High School, Manhattan)
HOPKINS, Tommo, Dept. of English/Linguistics Program, Florida International University, North Miami Campus, North Miami, FL 33181
HORN, Thomas D., Department of Curriculum, and Instruction, University of Texas, Austin, TX 78712
HORVATH, Barbara M., Department of Linguistics, University of Sydney, Sydney NSW 2006, Australia
HOUCK, Charles L., Department of English, Ball State University, Muncie, IN 47306-0460
HOUSE, Anthony B., 1100 Lincoln Road, Fredericton N.B., E3B 4X2, Canada (University of New Brunswick)
HOWARD, Martha C., 360 Mulberry Street, Morgantown, WV 26505 (West Virginia University, emer.)
HOWE, Nicholas, Dept. of English, Ohio State University, Columbus, OH 43210
HOWLETT, Colin R., 114 Tilehurst Road, Reading RG3 2LX, England
HOUCK, Charles L., Department of English, Ball State University, Muncie, IN 47306-0460
HOUSE, Anthony B., 1100 Lincoln Road, Fredericton N.B., E3B 4X2, Canada (University of New Brunswick)
Howe, Nicholas, Dept. of English, Ohio State University, Columbus, OH 43210
HOWREN, Robert, 4031 Songbird Lane, Hillsborough, NC 27278 (University of North Carolina)
HOYLE, Susan M., 5213 Portsmouth Rd., Bethesda, MD 20816
HUBER, Richard M., 2950 Van Ness St. NW #926, Washington, DC 20008
HUFF, Lorrie, 2301 Santiago Dr., Newport Beach, CA 92660
HUFFINES, Marion Lois, Writing Center, Bucknell University, Lewisburg, PA 17837
HULL, Alexander, Dept. of Romance Studies, Duke University, Durham, NC 27706
HUMPA, Gregory J., FLL/SC, Purdue University, West Lafayette, IN 47907
IKEMIYA, Tsuneo, 5-6-20 Higashi, Tomigaoka, Nara City 631, Japan (Tezuyagama University)
INOUE, Fumio, Tokyo University of Foreign Studies, 4-51-21, Nishigahara 4-chome, Kita-ku, Tokyo 114, Japan
IRONS, Terry L., Department of English, Berry College, 5010 Mount Berry Station, Rome, GA 30160-0000
IRWIN, Betty J., English Department, Park Hall, University of Georgia, Athens, GA 30602
JACKSON, Sarah Evelyn, Dept. of English, Georgia Institute of Technology, Atlanta, GA 30332
JAVOR, George, Department of Foreign Languages, Northern Michigan University, Marquette, MI 49855
JOCHNOWITZ, George, 54 East 8th Street, New York, NY 10003 (College of Staten Island)
JOHNSTON, Edith Trager, 951 Cocopah Drive, Santa Barbara, CA 93110 (San Jose State University, emer.)
JOHNSTON, Ellen, Rt. 2, Box 2057-4, Hoschton, GA 30548 (Linguistic Atlas Project, Univ. of Georgia)
JOHNSON, Edith Trager, 951 Cocopah Drive, Santa Barbara, CA 93110 (San Jose State University, emer.)
JOHNSON, Ellen, Rt. 2, Box 2057-4, Hoschton, GA 30548 (Linguistic Atlas Project, Univ. of Georgia)
JOHNSON, Falk S., 7624 Maple Street, Morton Grove, IL 60053 (Univ. of Illinois, Chicago, emer.)
JOHNSON, Jean L., 122 Cedarcrest Drive, Florence, AL 35630 (Univ. of North Alabama)
JOHNSTON, Ann L., 13730 Rustic Dr., Gregory, MI 48137-9666
JONES, Morgan E., 6 Lincoln Place, New Paltz, NY 12561
JUSTUS, Carol F., Dept. of Linguistics, and Language Development, San Jose State University, San Jose, CA 95192-0093
KAGEMOTO, Fumio, 5-13-20 Komagabayashi-cho, Nagata-ku, Kobe-shi, 653, Japan
KATO, Kazuo, Iwate Medical University, 16-1 Honcho-dori 3-chome, Morioka-shi 020, Japan
KAWAKAMI, Michio, 3-6-27 Fukumen, Ohno-machi Saiki-gun, Hiroshima-ken 739-04, Japan
KAWASE, Taketoshi, 3-9-7-404 Wakagi, Itabashi-ku, Tokyo 174, Japan
KAYE, Alan S., Department of Linguistics, California State University, Fullerton, CA 92654-9480
KEY, Mary Ritchie, Program in Linguistics, University of California, Irvine, CA 92717
KIES, Daniel, Dept. of English, College of DuPage, 22nd St. and Lambert Road, Glen Ellyn, IL 60137-6599
KIM, Zae K., M.D., 1226 Robin Rd., Millville, NJ 08332
KINGSBURY, Stewart A., 10 East Nicolet, Marquette, MI 49855 (Northern Michigan Univ.)
KINLOCH, A. Murray, Dept. of English, University of New Brunswick, P O Box 4400, Fredericton N.B. E3B 5A3, Canada
KIRK, John M., Dept. of English, Queen's University of Belfast, Belfast BT7 1NN, Northern Ireland
KLAMMER, Enno, 5225 Edgecrest Ct. S.E., Salem, OR 97306 (Eastern Oregon State Coll., emer.)
KOBLE, Robert, Box 22605 TWU Station, Denton, TX 76204 (Texas Woman's Univ.)
KOBLER, Turners., Box 22605 TWU Station, Denton, TX 76204 (Texas Woman's Univ.)
KONOPKA, Ratal, Department of English, 316 Park Hall, University of Georgia, Athens, GA 30605
KONTRA, Miklos, Dept. of Uralic and Altaic Studies, Indiana University, Goodbody Hall, Bloomington, IN 47405 (Hungarian Academy of Sciences)
KRAHN, Albert, 412 N. Pinecrest, Milwaukee, WI 53208 (Milwaukee Area Technical College)
KRETZSCHMAR, William A., 412 N. Pinecrest, Milwaukee, WI 53208 (Milwaukee Area Technical College)
KRIPE, Madeline, 317 West 11th Street, New York, NY 10014 (Bookseller)
KUMAGAI, Yasuo, 316 Yamabuki-tyou, Shinjuku-ku, Tokyo 162, Japan (National Language Research Institute)
KYE, Elinor C., 1230 Saturn Way, Flagstaff, AZ 86001 (Northern Arizona Univ., emer.)
LAI, Carol, 7244 Pueblo Lane, Palos Heights, IL 60463 (Chicago State Univ.)
LALLA, Barbara, Dept. of Language and Linguistics, University of the West Indies, St. Augustine, Trinidad

LAMBERT, Anne H., 4714 NW 57th Dr., Gainesville, FL 32606-4369 (Univ. of Florida)

LANCE, Donald M., Department of English, 107 Tate Hall, University of Missouri, Columbia, MO 65211

LANDAU, Sidney I., Cambridge University Press, 40 West 20th St., New York, NY 10011

*LANDY, Timothy, R.D. 2 Box 458, Mt. Pleasant, PA 15666 (California Univ. of Pennsylvania)

LARMOUTH, Donald W., Dean of Arts, Sciences, and Graduate Progs., Academic Affairs LC-805, University of Wisconsin, Green Bay, WI 54311-7001

LARSEN, Vernon S., 787 Lemos Avenue, Salinas, CA 93901-1252

LATTEY, Elsa, Sem. für Englische Philologie, Universität Tübingen, Wilhelmstrasse 50, W-7400 Tübingen 1, Germany

LAUINGER, Ann, 34 Hudson St. S., Ossining, NY 10562 (Sarah Lawrence Coll.)

LAWSON, Sarah, 186 Albyn Road, London SE8 4JQ, England

§LAZERSON, Barbara Hunt, Department of Curriculum and Instruction, Illinois State University, Normal, IL 61761

LECOMPT, Nolan P., Dean of the College of Arts and Sciences, P.O. Box 2020, Nicholls State University, Thibodaux, LA 70310

LEHMANN, Winfred P., 3800 Eck Lane, Austin, TX 78734-1613 (Univ. of Texas)

LEWIS, Brian, 1185 Wildwood Road, Boulder, CO 80303 (Univ. of Colorado, Boulder)

§LINN, Michael D., Linguistics Program, 420 Humanities Building, University of Minnesota, Duluth, MN 55812-2496

LIPSKI, John M., Dept. of Modern Languages, 237 Ortega Hall, University of New Mexico, Albuquerque, NM 87131

LIVINGSTON-WEBBER, Joan, Department of English, University of Nebraska at Omaha, Omaha, NE 68182

**LONG, Danny, Apt. 4, Futabaso, 3-14-1-4 Hanjo, Mino-ishi, Osaka 562, Japan (Osaka Shōin Women's College)

LONG, Richard A., 883 Edgewood Ave. SE, Inman Park, Atlanta, GA 30307 (Atlanta Univ.)

LORENZ, Brenna E., PO Box 11135, Yigo, GU 96929 (Chemistry and Geology, Mercyhurst Coll.)

LOUDEN, Mark L., Department of Germanic Languages, University of Texas, E.P. Schoch 3.102, Austin, TX 78712

LOVÉN, Björn S., Radavägen 11, 18361 Täby, Sweden

MACAULAY, Ronald K.S., 317 West 7th St., Claremont, CA 91711 (Pitzer College)

MACHONIS, Peter A., Dept. of Modern Languages, Florida International Univ., University Park, Miami, FL 33199

MACLEISH, Andrew, Dept. of English, University of Minnesota, Minneapolis, MN 55455

MACPHerson, William H., 5701 Elderberry Ct. NE, Albuquerque, NM 87111

MALMSTROM, Jean, 1324 Long Road, Kalamazoo, MI 49008

MARKLEY, Richard, 1724 Minnewawa No. 194, Clovis, CA 93612-2545

MARTIN, Charles B., Department of English, University of North Texas, PO Box 13827, Denton, TX 76203-3827

**MARTINET, Thomas A., 5900 W. Auburn Ave., Las Vegas, NV 89108 (Univ. of Nevada, Las Vegas)

MATTeson, Marianna Merritt, Dept. of Foreign Langs. & Lits., Washington State University, Pullman, WA 99164-2610

MAYNOR, Natalie, Department of English, Mississippi State University, Drawer E, Mississippi State, MS 39762

MCLELLAN, William, 4440 Granada Blvd. #12, Warrensville Heights, OH 44128

§MCDavid, Virginia G., Ogden Dunes Box 669, 9 Beach Lane Court, Portage, IN 46368-1016 (Chicago State Univ., emer.)

*MCelhinney, Bonnie, 6309 Darlington Apt. 2, Pittsburgh, PA 15217 (Stanford Univ.)

MCGILLIVRAY, Donald G., 63 Glendale Ave., Ottawa, Ont., K1S 1W5, Canada

MCMILLAN, James B., 7 North Pinehurst, Tuscaloosa, AL 35401 (Univ. of Alabama, emer.)

MCKINZEY, Rima Elkin, 555 Pierce St. Apt. 701, Albany, CA 94706

MCLELLAN, Donald B., 78 Lenape Lane, Berkeley Heights, NJ 07922-2334

MCMillan, James B., 7 North Pinehurst, Tuscaloosa, AL 35401 (Univ. of Alabama, emer.)

MCPherson, Paul S., 5840 Cameron Run Terrace #112, Alexandria, VA 22303


MENZEL, Peter, Inst. für England-und Amerikastudien, J.W. Goethe-Universität, Kettenhofweg 130, W-6000 Frankfurt am Main 90, Germany

*MESSING, Lynn S., RD 2 Box C3 Gypsy Hill Rd., Landenberg, PA 19350 (Univ. of Delaware)

METCALF, Allan A., English Department, MacMurray College, Jacksonville, IL 62650-2590

MEYER, Charles F., Dept. of English, Univ. of Massachusetts at Boston, Harbor Campus, Boston, MA 02125

MEYERS, Miriam, 2000 W. 21st St., Minneapolis, MN 55405 (Metropolitan State Univ.)

MEYER, Charles F., Dept. of English, Univ. of Massachusetts at Boston, Harbor Campus, Boston, MA 02125

METCALF, Allan A., English Department, MacMurray College, Jacksonville, IL 62650-2590

MAYNOR, Natalie, Department of English, Mississippi State University, Drawer E, Mississippi State, MS 39762

MATTESON, Marianna Merritt, Dept. of Foreign Langs. & Lits., Washington State University, Pullman, WA 99164-2610

MAYNOR, Natalie, Department of English, Mississippi State University, Drawer E, Mississippi State, MS 39762

MCLELLAN, William, 4440 Granada Blvd. #12, Warrensville Heights, OH 44128

§MCDavid, Virginia G., Ogden Dunes Box 669, 9 Beach Lane Court, Portage, IN 46368-1016 (Chicago State Univ., emer.)

*MCelhinney, Bonnie, 6309 Darlington Apt. 2, Pittsburgh, PA 15217 (Stanford Univ.)

MCGILLIVRAY, Donald G., 63 Glendale Ave., Ottawa, Ont., K1S 1W5, Canada

MCKINZEY, Rima Elkin, 555 Pierce St. Apt. 701, Albany, CA 94706

MCLELLAN, Donald B., 78 Lenape Lane, Berkeley Heights, NJ 07922-2334

MCMillan, James B., 7 North Pinehurst, Tuscaloosa, AL 35401 (Univ. of Alabama, emer.)

MCPherson, Paul S., 5840 Cameron Run Terrace #112, Alexandria, VA 22303


MENZEL, Peter, Inst. für England-und Amerikastudien, J.W. Goethe-Universität, Kettenhofweg 130, W-6000 Frankfurt am Main 90, Germany

*MESSING, Lynn S., RD 2 Box C3 Gypsy Hill Rd., Landenberg, PA 19350 (Univ. of Delaware)

METCALF, Allan A., English Department, MacMurray College, Jacksonville, IL 62650-2590

MEYER, Charles F., Dept. of English, Univ. of Massachusetts at Boston, Harbor Campus, Boston, MA 02125

MEYERS, Miriam, 2000 W. 21st St., Minneapolis, MN 55405 (Metropolitan State Univ.)

MEYERS, Walter E., Dept. of English, North Carolina State University, Raleigh, NC 27650

MILES, Edwin A., 2645 Alta Glen Drive, Birmingham, AL 35243 (Univ. of Houston, emer.)

MILIC, Louis T., Dictionary Society of North America, RT-937, Cleveland State University, Cleveland, OH 44115-2403

MILLER, Mary R., 2825 -29th Place N.W., Washington, DC 20008-3501 (Univ. of Maryland)

MILLER, Michael I., Academic Affairs, Chicago State University, 95th St. and Martin Luther King Dr., Chicago, IL 60628-1598

MILLWARD, Celia, 53 Forest Street, Providence, Rl 02906 (Boston University)

*MISHOE, Margaret, English Department, Univ. of South Carolina, Columbia, SC 29208

MISH, Frederick C., Merriam-Webster Inc., 47 Federal Street, P.O. Box 281, Springfield, MA 01102

**MISHOE, Margaret, English Department, Univ. of South Carolina, Columbia, SC 29208

MITCHELL, Eleanor R., Department of English, Sam Houston State University, Huntsville, TX 77341

MIZUTANI, Osamu, National Language Research Institute, 3-9-14 Nishigaoka, Kita-ku, Tokyo, Japan

*MOLLER, Diana Sue, RR 1 Box 79A-1, Jamestown, TN 38556 (Tennessee Technological Univ.)
MONTGOMERY, Michael B., Department of English, University of South Carolina, Columbia, SC 29208
MORRILL, Duncan E., Old Kings Road, Merrimack, NH 03054
MORTON, Herbert C., 7106 Laverock Lane, Bethesda, MD 20817
MOSS, Charles D., PO Box 29489, Los Angeles, CA 90029
MOULTON, William G., 38 Matthew Drive, Brunswick, ME 04011 (Princeton Univ., emer.)
MUFWENE, Salikoko S., Department of Linguistics, University of Chicago, 1010 East 59th St., Chicago, IL 60637
MURRAY, Thomas E., Dept. of English, Kansas State University, Denison Hall, Manhattan, KS 66506-0701
MURTHO, Richard B., Takagi-cho 3-22-19, Kokubunji-shi 185, Japan
MUSCHELL, David, Department of English and Speech, Georgia College, Milledgeville, GA 31061
MYERS-SCOTTON, Carol, Linguistics Program c/o English, University of South Carolina, Columbia, SC 29208
NAGAI, Yoshimi, 2-10, Honkomagome 4-chome, Bunkyo-ku, Tokyo 113, Japan
NAGASE, Jiro, 4572-10 Akiya, Yokosuka-shi, Kanagawa-ken 240-01, Japan (Dept. of Literature, Senshu University)
NASH, Rose, 1290 Northwood Rd. No. 161-B, Seal Beach, CA 90740 (Univ. of Puerto Rico, emer.)
NELSON, Eric S., 2622 S. Emerson Ave., Minneapolis, MN 55408
•NETSKY, Martin G., M.D., 111 Fleet Landing Blvd., Atlantic Beach, FL 32233-4591 (Vanderbilt Univ.)
NEUFELDT, Victoria E., 30 Churchill St., Springfield, MA 01108 (Merriam-Webster)
•NEUFFER, Irene, 4532 Meadowood Rd., Columbia, SC 29206 (Univ. of South Carolina, emer.)
**NEWTON, David W., Route 5 Box 340, Morganton, NC 28655 (Emory Univ.)
NICHOLS, Ann Eljenholm, English Dept., Winona State University, PO Box 5838, Winona, MN 55987-5838
•NICHOLS, Patricia C., 1430 Westmont Ave., Campbell, CA 95008 (San Jose State Univ.)
NOCILASEN, Wilhelm F. H., Dept. of English / Taylor Building, King's College, Old Aberdeen AB9 2UB, Scotland
•NIEDZIELSKI, Henry, c/o S. Starzyk, Al 29 Listopada 32/26, 31-401 Krakow, Poland
NUESSEL, Frank, Modern Languages, University of Louisville, Louisville, KY 40292
NUNNALLY, Thomas, Dept. of English, 9030 Haley Center, Auburn University, Auburn University, AL 36849-5203
NYLVEK, Judith A., 2434 Sutton Rd., Victoria B.C., V8N 1J2, Canada (Univ. of Victoria)
ODEAN, Kathileen, 11 Burr Ave, Barrington, RI 02806
•OISHI, Itsuo, 7 Saruhashi-machi, Otsuki-shi, Yamanashi-ken 409-06, Japan
ORD, Priscilla A., P.O. Box 907, Farmville, VA 23901-0907 (Longwood College)
•ORNSTEIN-GALICIA, Jacob L., Dept. of Linguistics, Univ. of Texas, El Paso, TX 79968-0554
**OROSZ, Robert A., 3004 W. 6th St., Greeley, CO 80631
OBSBURG, Barbara, 18 Marshall Place, St. Louis, MO 63119
PAIKEDAY, Thomas M., Chief Editor, Penguin Canadian Dictionary, 1776 Chalkdene Grove, Mississauga Ont., L4W 2C3, Canada
PARKER, Frank, 3780 London Rd. #309, Duluth, MN 55804 (Louisiana State University)
PARTIN, Allyn, 10345 Camarillo St. #207, North Hollywood, CA 91602
PATRICK, Peter L., Linguistics Department, Georgetown University, Washington, DC 20057-1098
PAYNE, A. K., Department of Languages and Linguistics, New Mexico State University, Box 3L, Las Cruces, NM 88003-0001
PEARSONS, Enid, 145 Sixth Ave., Brooklyn, NY 11217 (Random House)
PENN, Herbert, Department of German, University of California, Berkeley, CA 94720
PERANTEAU, Paul M., John Benjamins North America, 821 Bethlehem Pike, Philadelphia, PA 19118
PERLAND, Paul M., John Benjamins North America, 821 Bethlehem Pike, Philadelphia, PA 19118
PERLOW, Austin H., 58 Fairway, Hempstead, NY 11550
PHILLIPS, Betty S., 62 Briarwood Dr., Terre Haute, IN 47803 (Indiana State Univ.)
PHILLIPS, Jean McCabe, 11341 Dona Teresa Drive, Studio City, CA 91604 (UCLA)
PICKENS, William G., English and Linguistics Dept., Morehouse College, 830 Westview Dr., Atlanta, GA 30314
PICKETT, Penelope O., 601 Marcia Lane, Rockville, MD 20851
POE, Charles D., 1515 Bissonnet #33, Houston, TX 77005
POLOMÉ, Edgar C., 2701 Rock Terrace Drive, Austin, TX 78704 (Dept. of Oriental and African Langs. and Lits., Univ. of Texas, Austin)
POPE, Mike, 25305 Cox Road, Petersburgh, VA 23803 (Virginia State Univ.)
POTEET, Lewis J., Dept. of English, Concordia Univ., 1455 de Maisonneuve Blvd. West, Montreal P.Q., H3G 1M8, Canada
PRATT, Terry K., Department of English, University of Prince Edward Island, Charlottetown P.E.I., C1A 4P3, Canada
PRESTON, Dennis R., 4409 Copperhill Dr., Okemos, MI 48864 (Eastern Michigan Univ.)
PROTOMASTRO, Mary Beth, 121 West 72nd St Apt. 15-D, New York, NY 10023 (Copy Editor newsletter)
PULLIAM, Greg, 112 McBain Ave., Columbia, MO 65203 (Univ. of Missouri, Columbia)
PURCELL, Chris, 308 East 66th St., Kansas City, MO 64113-2439
RADEL, James, 20 Pomero Y Ter., Northampton, MA 01060 (Random House)
RANDALL, Phyllis R., 2620 University Dr., Durham, NC 27707 (North Carolina Central Univ.)
RANDEL, William P., RR 1 Box 180, Waterboro, ME 04087 (Univ. of Maine, emer.)
RAPHAEL, Lawrence J., 6 Longview Place, Great Neck, NY 11021 (Herbert H. Lehman College CUNY)
RAPP, Linda Loretto, 4839 Westland, Dearborn, MI 48126
RASMUSSEN, Maria, 2912 Saratoga St., Bakersfield, CA 93306
RATLIFF, Martha S., 802 S. 7th St., Ann Arbor, MI 48103-4767 (Wayne State Univ.)
RAWSON, Hugh, 53 South St., Roxbury, CT 06783
READ, Allen Walker, 39 Claremont Ave., New York, NY 10027-6824 (Columbia Univ., emer.)
RECTOR, Monica Paula, 600 Airport Road #102, Chapel Hill, NC 27514
REDFERN, Richard K., Apt. 303, 1600 First Ave. West, Bradenton, FL 34205 (Clarion Univ. of Pennsylvania, emer.)
REED, David W., 903 N. Park Ave., Bolivar, MO 65613 (Northwestern Univ., emer.)
REES, Jay Robert, English Dept., East Tennessee State Univ., Box 70557, Johnson City, TN 37614-0557
READ, Allen Walker, 39 Claremont Ave., New York, NY 10027-4767 (Wayne State Univ.)
RUDIN, Catherine, Humanities Division, Wayne State College, Wayne, NE 68787
RUDOLPH, Robert S., 2802 Sagamore Road, Toledo, OH 43606 (Univ. of Toledo)
RUFFNER Jr., Frederick G., Omnigraphics, Inc., Penobscot Bldg., Detroit, MI 48226
Rudolph, Monica Paula, 600 Airport Road #102, Chapel Hill, NC 27514
REDFERN, Richard K., Apt. 303, 1600 First Ave. West, Bradenton, FL 34205 (Clarion Univ. of Pennsylvania, emer.)
REED, David W., 903 N. Park Ave., Bolivar, MO 65613 (Northwestern Univ., emer.)
REES, Jay Robert, English Dept., East Tennessee State Univ., Box 70557, Johnson City, TN 37614-0557
RICH, John Stanley, P.O. Box 2582, Aiken, SC 29802 (Univ. of South Carolina)
RICH, Paul J., Department of Education, University of Western Australia, Nedlands, Western Australia 6009, Australia
RICHARDSON, Carmen, 330 Dudley Ave., Narberth, PA 19072-2108
RICKFORD, John R., Department of Linguistics, Stanford University, Stanford, CA 94305-2150
RILEY, Kathryn, Dept. of Composition, 420 Humanities Building, University of Minnesota, Duluth, MN 55812-2496
ROBERTS, Norman F., 2273 Apoepoe St., Pearl City, HI 96782
ROBERTS, Randy, Western Historical Manuscript Coll., 23 Ellis Library, University of Missouri, Columbia, MO 65201
ROBIN, Curt M., Gifu College of Education, 2078 Takakuwa, Yanaizu-Cho, Hashima-gun, Gifu-ken 501-61, Japan
SAHA, Proshanto K., 19901 Van Aken Blvd. A202, Shaker Heights, OH 44122 (Case Western Reserve Univ.)
SALMONS, Joe, Foreign Languages and Literatures/SC, Purdue University, West Lafayette, IN 47907
SANTA ANA, Otto, Department of Anthropology, University of New Mexico, Albuquerque, NM 87131
SASAKI, Hideki, 5-1-1-407 Asahigaoka, Kiyose-shi, Tokyo 204-85, Japan
SAUNDERS, Gladys E., Department of French, 302 Cabell Hall, University of Virginia, Charlottesville, VA 22903
SALVADORE, Richard, 506 Scarborough Ave., Rahoboth Beach, DE 19971
SCHUMMANN, Erwin, 4206 Combs Rd., Montpelier, OH 43340
SCHNEIDER, Edgar W., Freie Universitat Berlin, Institut fur Englische Philologie, Gosslerstr. 2-4, W-1000 Berlin 33, Germany
SCHREIER, Hermann, University of Vienna, Institut fur Germanistik, Liebiggasse 5, A-1010 Wien, Austria
SEASHORE, Robert, 606 South Oak Street, Urbana, IL 61801
SEARLE, John R., 2562 Chaucer Hall, University of Chicago, Chicago, IL 60637-1535
SEARS, Charles W., 506 South Oak Street, Urbana, IL 61801
SEIBER, Douglas, 206 Lakeview Rd., E. Shepherd, IL 60150
SHEA, Peter, 2562 Chaucer Hall, University of Chicago, Chicago, IL 60637-1535
SHIELDS, Stephen, Language Arts, University of Tennessee, Knoxville, TN 37996
SHUH, Roger W., 1601 18th St. NW, Washington, DC 20009
SHYR, John R., 659 Sonora Court, Berea, OH 44017 (Baldwin-Wallace College)
SIRAGUSA, Richard D., 721 North Mayflower Rd., Lake Forest, IL 60045
SLEDD, James H., Box 5311, Austin, TX 78763 (Univ. of Texas, emeritus)
SLEDGE, Mailande Cheney, 305 Demopolis St., Greensboro, AL 36744 (Marion Military Institute)
SLOTKIN, Alan R., Department of English, Tennessee Technological University, Box 5053, Cookeville, TN 38505
SMITH, Grant W., Department of English, Eastern Washington University, Cheney, WA 99004
SMITH, Michael K., Department of Psychology, University of Tennessee, Knoxville, TN 37996-0900
SMITH, Philip H., Jr., 20 John Street East, Waterloo Ontario, N2J 1E7, Canada
SMITHERMAN, Geneva, Department of English, 221 Morrill Hall, Michigan State University, East Lansing, MI 48824-1036 (Michigan State Univ.)
*SMOUT, Kary D., Dept. of English, Washington and Lee University, Lexington, VA 24450
SOCKWELL, Sandra M., Rt. 8 Box 392, Florence, AL 35630 (Univ. of Alabama)
SOLAN, Lawrence M., Orans, Elsen & Lupert, One Rockefeller Plaza, New York, NY 10020
STACZEK, John J., 7504 Glennon Drive, Bethesda, MD 20817 (Georgetown University Press)
STALKER, James C., Department of English, Michigan State University, East Lansing, MI 48824
STEINER, Roger J., Dept. of Linguistics, University of Delaware, Newark, DE 19716
STEINMETZ, Sol, Executive Editor, Random House Dictionaries, 201 East 50th St., 26-1, New York, NY 10022
STOCKWELL, Robert P., 4000 Hayvenhurst Ave., Encino, CA 91436 (UCLA)
STOWE, James A., 9100 Fondren Rd. #206, Houston, TX 77074
SUBLETTE, Jack R., 104 Skylark Drive, Enterprise, AL 36330 (Troy State Univ.)
TAGLIAMONTE, Sali, C.P. #9 Montee Drouin, Wolf Lake, Quebec, JOX 3K0, Canada (Univ. of Ottawa)
TAKAHASHI, Sakutaro, 5-1-1-301 Hakusan, Asao-ku, Kawasaki 215, Japan
TANNEN, Deborah F., Linguistics Department, Georgetown University, Washington, DC 20057
TERASAWA, Yoshio, Tokyo Woman’s Christian Univ., 4-3-1 Mure, Mitaka, Tokyo 181, Japan
**THOMAS, Erik R., Dept. of Linguistics, University of Texas, Austin, TX 78712
THOMAS, Irene D., 26200 Spruce Lane, Fort Bragg, CA 95437-8443 (Univ. of California, Irvine)
THORNBURN, J. Alexander, 602 Susan Drive, Hammond, LA 70403 (Southeastern Louisiana Univ., emer.)
TROJICKI, John, Department of English, University of Tennessee, Chattanooga, TN 37402
TRUDGILL, P. J., Department of Language and Linguistics, University of Essex, Wivenhoe Park, Colchester CO4 3SQ, England
TRUSS, Rodney, 3557 N. Country Club Rd. #13, Tucson, AZ 85716
UNDERWOOD, Gary N., Department of English, University of Texas, Austin, TX 78712-1164
URDANG, Lawrence, 4 Laurel Hts., Old Lyme, CT 06371 (Verbatim)
VADLA, Ingvar, Ålandslsso 26, 5400 Stord, Norway
VAN GELDEREN, Elly, Engels Rijksuniversiteit Groningen, Postbus 716, 9700 AS Groningen, Netherlands
VIDERECK, Wolfgang, Universität Bamberg, Englische Sprachwissenschaft, An der Universität 9, W-8600 Bamberg, Germany
WACHAL, Robert S., Linguistics-EPB, University of Iowa, Iowa City, IA 52242
WALTON, Gerald W., Vice Chancellor for Academic Affairs, University of Mississippi, University, MS 38677
E-Mail Addresses

Here are the e-mail addresses of members of ADS-L, the ADS electronic discussion list.

Should e-mail addresses use capital or lowercase letters? Without a clear answer to that stylistic question, this list uses both, as provided by list owner Natalie Maynor.

To subscribe to the list, send the following command to LISTSERV@UGA.CC.UGA.EDU (internet) or LISTSERV@UGA (bitnet): sub ADS-L Your Name.
ADS-L E-Mail Addresses (Continued from Page 19)

Joseph B. Monda: monda@SEATTLEU.EDU  
Michael Montgomery: N270053@UNIVSCVM  
Dan Mosser: MOSSERD@VTVM1  
Salikoko Mufwene: s-mufwene@UCHICAGO.EDU  
Wolfgang Naeser: NAESER@DMRHRZ11  
Jiro Nagase: jnagase@UB.D.UMN.EDU  
Francisco Assis Nascimento: assis@INF.UFRGS.BR  
Sylvester Nkurikiye: 00S0NKURIKIY@BSUVAX1  
Evan Norris:  
   Evan.Norris%VPAcad%VH@TOPNET.UWSA.EDU  
Bernard Chien Perro: MAYNOR@MSSTATE  
Betty S. Phillips: EJPHILL@ENGAC.INDSTATE.EDU  
Jeanette Plum: PLUM@ALF.LET.UVA.NL  
Greg Pulliam: C457044@MIZZOU1  
Rob Reuss: rsr@CUNYVMS1.GC.CUNY.EDU  
Paul Rich: rich@UNIWA.UWA.EDU.AU  
Dave Roberts: DHROBERT@SAMFORD  
Christopher F. Roth: cfr2@MIDWAY.UCHICAGO.EDU  
Joe Salmons: salmons@MACE.CC.PURDUE.EDU  
Luanne von Schneidemesser:  
   LUANNEVONS@MACC.WISC.EDU  
Edgar Schneider: /S= SCHNEIDER/G= EDGAR/I= EWS./@PHILOLOGIE.FU-BERLIN.DBP.DE  
Jim Shafer: JNS@WNVM  
Stephen Sims: ssims@SD68.NANAIMO.BC.CA  
Peter Sincak: KUKO@CSPUNI12  
Alan Slotkin: ARS7950@TNTECH  
Ron Southerland: southerl@ACS.UCALGARY.CA  
Sali Tagliamonte:  
   SATORA%UOTTAWA@ACADM1.UOTTAWA.CA  
Cate Townsend: CATE@CLUST1.CLEMSON.EDU  
Ely van Gelderen: GELDEREN@LET.RUG.NL  
Silke Van Ness: SV378@ALBHYVMS  
Tom Veatch: veatch@ANDREA.STANFORD.EDU  
Tom Veatch: veatch@bhasha.stanford.edu  
Robert Wachal: BLARSWWY@UMVS  
Gerald W. Walton: vcgw@VM.CC.OLEMISS.EDU  
Rose Weitz: ATRXW@ASUACAD  
Mary Whiting: mwhiting@MILTON.U.WASHINGTON.EDU  
Qing Zhang: 00Q0ZHANG@BSUVAX1

Seeing Red, Final Vowels, Motorcycles: New Books by ADS Members

If you have recently published a book, send pertinent information to Executive Secretary Allan Metcalf (address on cover), and we'll mention it here.


The Lurline H. Coltharp Collection of Onomastics: A Bibliography. Compiled by Roberta Arney. Univ. of Texas at El Paso Library (El Paso TX 79968-0582), Nov. 1991. The first of planned annual updatings of the catalog of the library's special collection of onomastics. This version has 63 pages compared with 43 for the first. (See NADS 23.1, page 14.)


Margaret Miner and Hugh Rawson. A Dictionary of Quotations from Shakespeare. Dutton, September 1992. Hardcover $23. Over 3,000 quotations arranged under more than 400 topics from Action to Youth, and including (to take L as an example) Lateness, Law and Lawyers, Laziness, Leaders, Leisure, Lies and Deceit, etc. With numerous cross references and an index. ISBN 0-525-93451-0.


(For more books, please turn to Page 23)

### RECEIPTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>1991</th>
<th>1990</th>
<th>1989</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dues net</td>
<td>$15,648.00</td>
<td>$22,120.91</td>
<td>$15,475.89</td>
</tr>
<tr>
<td>Back issues, subscriptions and misc.</td>
<td>$39.50</td>
<td>$10.00</td>
<td>$58.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Gifts</td>
<td>$520.00</td>
<td>$823.00</td>
<td>$2,102.17</td>
</tr>
<tr>
<td>Royalties from University of Alabama Press</td>
<td>$846.64</td>
<td>$564.25</td>
<td>$551.48</td>
</tr>
<tr>
<td>Sale of mailing labels</td>
<td>$115.00</td>
<td>$130.00</td>
<td>$35.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Interest</td>
<td>$3,189.35</td>
<td>$3,555.97</td>
<td>$3,695.44</td>
</tr>
<tr>
<td>Total receipts</td>
<td>$20,358.49</td>
<td>$27,204.13</td>
<td>$21,917.98</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### EXPENSES

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>1991</th>
<th>1990</th>
<th>1989</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><em>American Speech</em>, Vol. 66</td>
<td>$8,278.40</td>
<td>$5,591.50</td>
<td>$7,451.41</td>
</tr>
<tr>
<td><em>PADS</em></td>
<td>-0-</td>
<td>$43.54</td>
<td>$5,117.50</td>
</tr>
<tr>
<td><em>Newsletter</em>, Vol. 23 (includes $1,287.50 postage)</td>
<td>$2,861.95</td>
<td>$2,915.85</td>
<td>$2,704.50</td>
</tr>
<tr>
<td>Total publications expense</td>
<td>$11,140.35</td>
<td>$8,910.89</td>
<td>$15,275.41</td>
</tr>
<tr>
<td>ACLS dues (2 years)</td>
<td>$800.00</td>
<td>$400.00</td>
<td>$400.00</td>
</tr>
<tr>
<td>ACLS travel (Nov. '90, Philadelphia, $29.60; April '91, Arlington, Va., $551.60)</td>
<td>$551.60</td>
<td>$527.77</td>
<td>$666.18</td>
</tr>
<tr>
<td>Executive Secretary travel (DSNA, Columbia, Mo., $230.81; DARE, Madison, $269.25; NCTE, Seattle, $858.31; Annual Meeting, S.F., $472.10)</td>
<td>$1,830.47</td>
<td>$2,076.09</td>
<td>$2,386.03</td>
</tr>
<tr>
<td>Annual Meeting expenses (minus payments)</td>
<td>$1,630.20</td>
<td>$837.00</td>
<td>$773.14</td>
</tr>
<tr>
<td>National Humanities Alliance contribution</td>
<td>$330.00</td>
<td>$300.00</td>
<td>$165.47</td>
</tr>
<tr>
<td>Assistance for Midwest Regional Meeting</td>
<td>-0-</td>
<td>-0-</td>
<td>$67.50</td>
</tr>
<tr>
<td>Assistance for NCTE meeting</td>
<td>-0-</td>
<td>-0-</td>
<td>$2,389.25</td>
</tr>
<tr>
<td>Grant for LC dialect tapes</td>
<td>-0-</td>
<td>-0-</td>
<td>$500.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Postage (excluding <em>Newsletter</em>)</td>
<td>$387.76</td>
<td>$382.53</td>
<td>$331.24</td>
</tr>
<tr>
<td>Telephone and fax</td>
<td>$130.01</td>
<td>$83.80</td>
<td>$64.46</td>
</tr>
<tr>
<td>Office expenses (including shipping and labor)</td>
<td>$166.11</td>
<td>$230.32</td>
<td>$165.47</td>
</tr>
<tr>
<td>Headquarters computer (purchase and upkeep)</td>
<td>$1,762.52</td>
<td>$1,146.67</td>
<td>$1,259.20</td>
</tr>
<tr>
<td><em>American Speech</em> computer (purchase and upkeep)</td>
<td>$742.50</td>
<td>$495.95</td>
<td>$11,242.46</td>
</tr>
<tr>
<td>Misc. printing (stationery, dues notices, etc.)</td>
<td>$5.46</td>
<td>$59.26</td>
<td>$32.39</td>
</tr>
<tr>
<td>Bank service charges, accounting fees</td>
<td>$89.80</td>
<td>$69.90</td>
<td>$93.90</td>
</tr>
<tr>
<td>Misc. support for journal editors</td>
<td>$30.00</td>
<td>-0-</td>
<td>-0-</td>
</tr>
<tr>
<td>Total operating expenses</td>
<td>$8,582.72</td>
<td>$6,639.29</td>
<td>$20,671.22</td>
</tr>
<tr>
<td>Total expenses</td>
<td>$19,723.07</td>
<td>$15,550.18</td>
<td>$35,946.63</td>
</tr>
<tr>
<td>Excess of receipts over expenses</td>
<td>$635.42</td>
<td>$11,653.95</td>
<td>($14,028.65)</td>
</tr>
<tr>
<td>Transfers to Kurath Fund*</td>
<td>$8,225.45</td>
<td>$6,456.44</td>
<td>($5,957.68)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### BANK BALANCES DECEMBER 31

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>1991</th>
<th>1990</th>
<th>1989</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Savings certificates</td>
<td>$33,500.00</td>
<td>$33,500.00</td>
<td>$33,500.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Savings account</td>
<td>$10,729.42</td>
<td>$18,417.57</td>
<td>$13,042.75</td>
</tr>
<tr>
<td>Checking account</td>
<td>$1,665.76</td>
<td>$1,571.73</td>
<td>$1,749.04</td>
</tr>
<tr>
<td>Total on hand</td>
<td>$45,895.18</td>
<td>$53,489.30</td>
<td>$48,291.79</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*The Hans Kurath Fund for the Linguistic Atlas, administered in trust by ADS, supports Linguistic Atlas work at the University of Georgia. Since the Kurath Fund is primarily invested in mutual funds, bills are paid out of ADS general funds and then reimbursed, with interest, from mutual fund sales or dividends.*
Don’t Mop Along—Find the Minister for DARE

Volume III of DARE is expected to include the letters I through O. Editing is proceeding, but we need help. Any information you can furnish on the following items will be welcome. As before, write Prof. F. G. Cassidy, Dictionary of American Regional English, 6125 Helen White Hall, 600 North Park St., Madison, WI 53706.

Responses to these questions have on many occasions cleared matters up or put us on the right track. DARE is most grateful.

Kentucky fence—We have conflicting claims for worm, slat, and board fences. Which has the best claim, and why?

laceback(s)—A oncer from Appalachia, for overall pants. Is this a special type? How current is the word?

lace—A sharp turn in the road: “One of our favorite tricks, coming down where the trail zigzagged, was to turn our horses off the path to cut across from one lace to another.” Scene set in California.

Lady Haley—“A well-behaved, obliging little girl.” Cape Cod, 1904. Is the term remembered? Who was Lady Haley?

lalla shop, 1950, or Lally’s shop, 1954—in Charleston, S.C.: a small, low-grade shop selling cheap stuff, second-hand clothing, etc. We need more evidence on the form, source, or anything else.

lapping (up)—In answer to the DARE question, “When people make too much of a show of affection in a public place: ‘There they were at the church supper — with each other,’ ” two informants answered lapping and lapping up. What is the sense of lap here? How current?

mal-de-racquet—French-Canadian, used in Maine, for the stiffness resulting from using snowshoes (Fr. racquets). Is it used elsewhere?

mammy-dodger, mammy dodging—Respectively from Alabama, 1920s, and NYC 1980 (Black). Any evidence would be welcome. Meaning? Currency?

manienie grass—A Hawaiian name for Bermuda grass or haole grass. The latter name merely means foreign or imported. How current is manienie? Pronunciation, accentuation?

manicuring—We have only one quote, Kentucky, 1914: “A manicuring kind of woman”: capable, skillful in management. There should be more examples in print or memory?

market road—Oregon, meaning an access road. Any connection with the farm-to-market road (1945 and after, chiefly South)?

marker—An automobile license plate. We have one example only, from New England. Any other evidence on this?

milk brother, milk cousin—Child not related but suckled by the same woman. We have some evidence but need more. How widespread? Any connection with other languages?

mill—Is this the same game as figmill of DARE Volume II, a board game? Has it been played recently? How is it played?

minister cat, or finding the minister—A hiding game that starts with a special elaborate method of sending the players out to hide. Any details about procedure, the form and meaning of the name?

moat—The strip of grass and trees between sidewalk and curb. A oncer from an old white village man, Little Falls, central N.Y.

moneys—Pluralized rather than collective, as in “Do you have enough moneys to buy a car?” Reported only from near Reading, Pa. Is it known elsewhere?

moonlighting—An unusual sense from an old white native of Wabash, IN: slacking on the job. Can anyone else testify to it?

moose mushroom—one instance only, from a young white village man of central Wisconsin. It “grows like a globe . . . sometimes gets as big as a man’s head.” Known elsewhere? Why the name?

mop along—To move lethargically. One example only, from Virginia. Is it in use elsewhere? What connections? (No folk etymologies, please!)

Mormon blanket—one example from a 1944 book, unexplained. What is it? How current? Possibly humorous?

musselwood tree—So written by DARE fieldworker, but it could be musclewood. “Common on Hatteras Island, NC.” Can anyone iden-
Nearbys, Have You Had an Octopus Bite on the Ocean Well?

tify the tree and explain the name, thus deciding on the right spelling?

nearby—A neighbor. One quote, Arkansas 1938: “Let’s visit our nearbys.”

needle-cushion—A pincushion. One quote: 1912, Virginia. Is this known elsewhere?

night eye—The horny excrescence inside an equine’s leg, sometimes called the chestnut. (It’s thought to be the vestigial thumbnail of the eohippus.) But why “night eye”? Horsy people and folklorists, this is one for you.

night-rail—One example only, Virginia, 1899, published 1912: A nightgown. This is an ancient word. Is it still alive in usage or memory?

night water—Urine. We have only one example, from about 1938, and Southern. Is this still in use or remembered? Where? When?

New Books: Indo-European, Places

(Continued from Page 20)

Kenneth Shields. A History of Indo-European Verb Morphology. Current Issues in Linguistic Theory, 88. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins, 1992. viii + 160 pages. Hardbound Hfl. 80. The book traces verb markers of person, tense, number, aspect and mood to original deictic particles. The alterations to which these deictic elements were subject are viewed in the context of an Indo-European language very different from Brugmannian Indo-European, many features of which, it is argued, appeared only in the period of dialectal development. ISBN 90-272-3588-0.


EDITORIAL SEARCH—Chair John Algeo reports that his committee will be ready to discuss, but probably not yet determine, new editors for American Speech and PADS at the Executive Committee meeting this December. (See NADS 24.2, p. 16.)

octopus bite—A oncer from New Jersey, 1963, meaning a hickey (DARE II), monkey bite, or passion mark. Is this known elsewhere?
of—In a naming context meaning for: “The town was named of him.” We have only one example: rural Georgia, but it seems the kind of thing that might be fairly common. Do you know it?

offen—As a verb, in such a sentence as “Offen your hands from me!” We have one 1928 book example from the Ozarks. Has anyone actually heard it?

oasis—A fuel, food, and rest area over or along a major highway. Is this name found in other states than Illinois? What terms are used in other states?

ocean wave or ocean well—A kind of homemade merry-go-round. We have three examples: AZ, MP, TX. Where else is this known?

DAREdevil Vaults 85

An 85th birthday is a once-in-a-lifetime occasion, even for someone as polymathematical as Frederic G. Cassidy, so his friends and colleagues at DARE and the University of Wisconsin took the occasion to celebrate with a reception at the Wisconsin Center Alumni Lounge, overlooking on Lake Mendota, on the very day itself, Saturday, October 12, 1992. Tributaries came from as far as South Carolina (Michael Montgomery) and Florida (Henry Truby).

A string trio played; vegetables were platted, drinks poured, carrot cake (fresh from the Ovens of Brittany) cut; remarks offered.

Most remarkable of all, next to the presence of the octodemigenarian himself, was his present: Old English and New: Studies in Language and Linguistics in Honor of Frederic G. Cassidy, edited by Joan H. Hall, Nick Doane, and Dick Ringler (New York and London: Garland, 1992). It has nine essays on early English, five on creoles, five on lexicography, and eight on the American language.

Cassidy’s gift copy came in a wrapping more elegant than Madonna’s Sex: a black box, decorated in concentric circles of gold squares, overlaid with a script FGC. The box was the work of art binder Sylvia (Rennie) Nussio, formerly of Madison, now of New Mexico.

ADS-sponsored session at the annual meeting of the Linguistic Society of America: Los Angeles, Biltmore Hotel, Jan. 7-10, 1993.

Friday, January 8, 2 p.m., Cordoban Room.


Program organized by Herbert Penzl, Univ. of California, Berkeley. Chair: Arthur Bronstein, Univ. of California, Berkeley.

- Is 17th-century Elizabethan English Proto-American English? Daniel Brink, Arizona State Univ.—The unrestricted affirmative answer of the handbooks assumes a greater uniformity of early American English than historical data show. The early settlers included many “non-speakers” of Elizabethan English; even the Pilgrim fathers had to struggle against foreign-language influence (Dutch). And the language of later immigrants (e.g. that of John Bate in the 18th century) cannot easily be derived from known types of Elizabethan English, nor can surviving modern creole dialects such as Gullah.—Discussants: Robert Stockwell and Donka Minkova, UCLA.

- The Evidence for Diglossia in American English (Until 1900). Herbert Penzl.—Early settlers from England brought regional dialects and (for church and schools) a still-flexible written London standard to colonial America. The resulting diglossia is shown by some orthographic evidence (e.g. John Bate’s spelling system), grammarians’ descriptions of dialectal features (e.g. by Noah Webster) and particularly by the literary dialects of J.R. Lowell’s Biglow Papers (1848, 1873), J. Ch. Harris’ Uncle Remus and others.—Discussant: Elizabeth Traugott, Stanford Univ.

- Dialect and the Colloquial Style. Julian Boyd, Univ. of California, Berkeley.—There is a peculiarly colloquial American literary prose style which owes its distinctness to a stylization of 19th-century dialect writing. I will explore certain features of this stylization.

  * * Break * *

- Phonology of Illinois American English in 1931-1933 as Analyzed by a Four-to-Six-Year-Old Boy. Joseph C. Finney, Monterey, Calif.—Dissatisfied with what was taught in kindergarten reading, the boy slowly did the task of classifying the sounds, intuitively using linguistic concepts for which he had no vocabulary. The 22 consonants were obvious, but vowels posed problems. Beginning with saying words aloud and correlating the perceived sounds with positions of tongue and lips, he decided that his idiolect has seven simple vowels, three clear diphthongs, and four quasi-diphthongs (beat, bait, boat, boot). Valuing logical consistency, he moved imperceptibly from phonetic to more abstract approaches using phonemes and distinctive features.—Discussants: Jean Berko Gleason (Boston Univ.) and James D. McCawley (Univ. of Chicago).

Registration for the LSA meeting and our sessions is available at the LSA members’ rate of $40 (students $20) until December 11. For information write LSA, 1325 - 18th St. NW Suite 211, Washington DC 20036-6501; phone (202) 835-1714; e-mail zzlsa@gallua.bitnet.

Future LSA Meetings

ADS members are welcome to propose talks or entire programs for ADS-sponsored sessions at LSA meetings in the future. Send proposals to the Executive Secretary.

LSA 1994, Jan. 6-9 • Boston, Sheraton Hotel. ADS deadline for abstracts: March 22, 1993.

LSA 1995, Jan. 5-8 • New Orleans. ADS deadline for abstracts: March 21.
Your Teaching Newsletter

Welcome to the first issue of the *ADS Teaching Newsletter*, sponsored by the ADS Committee on Teaching. The *Teaching Newsletter* will be published as an occasional supplement to *NADS*.

Your contributions (and those of your colleagues and students) to the *Teaching Newsletter* are welcome. We invite you to submit items pertaining to the teaching of language variation and related subjects—for example,

- **teaching tips**
- **descriptions of successful assignments or paper topics**
- **syllabi and reading lists**
- **notices or reviews of textbooks**.

If you would like to contribute to the next *ADS Teaching Newsletter*, please drop a line to Kathy Riley, Dept. of Composition, 420H, University of Minnesota, Duluth, MN 55812.

Upcoming projects of the Teaching Committee include an update of the 1983 survey on teaching about language variation. Look for a survey form in the near future, probably with the next issue of *NADS*. If you have suggestions for committee projects, please contact any of its members: Kim Campbell, Harry Homa, Charles Meyer, Frank Parker, or Kathy Riley (Chair).

Transcription Time

The following transcription exercise appears in *Introduction to Phonology* by Peter Hawkins (Hutchinson, 1984; reissued this year by Routledge, England). It offers students practice in distinguishing spelling from transcription.

I take it you already know
Of though and bough and cough and dough?
Others may stumble, but not you
On hiccup, thorough, rough, and through.
Well done! And now you wish, perhaps,
To learn of less familiar traps?
Beware of heard, a dreadful word
That looks like beard and sounds like bird,
And dead: it’s said like bed, not bead.
For goodness sake don’t call it "deed"!
Watch out for meat and great and threat
(They rhyme with suite and straight and debt);
A moth is not as "moth" in mother,
Nor both on bother, broth in brother.
And here is not a match for there,
Nor dear and fear for bear and pear,
And then there’s dose and rose and lose—
Just look these up—and goose and choose.
And cork and work, and card and ward,
And font and front and word and sword,
And do and go, and thwart and cart,
Come, come, I’ve hardly made a start!
A dreadful language? Man alive,
I’d mastered it when I was five!

Textbook News and Reviews


*Linguistics for Teachers*, to appear this fall, is a collection of approximately 50 previously published articles and essays, compiled for use in linguistics courses for teacher certification. The collection reflects state licensure requirements, NCTE guidelines, and NCATE criteria, especially for prospective secondary school teachers.
The essays in *Linguistics for Teachers* are divided into five sections:

• History of English and Acquisition of Language
• Language and Culture
• Language and the Teaching of Reading and Writing
• The Nature of Language and Its Classroom Interactions
• Teaching English as a Second Language

The collection features essays by both linguists and researchers in English pedagogy, including such familiar names as John Algeo, John Baugh, William Labov, Lee Pederson, Geneva Smitherman, and Walt Wolfram.

*Linguistics for Teachers* has been field-tested among juniors, seniors, and graduate students. Some prior exposure to linguistics is recommended, as the book is not intended to substitute for an introduction to linguistics. Instead, the emphasis is on practical classroom applications of linguistics.

K.R.


It's difficult to overestimate the importance of Radford's *Syntax* (1981) and *Grammar* (1988). Until 1991, with the publication of Liliane Haegeman's *Introduction to Government and Binding Theory* (Blackwell), neither book had any serious competition in the introductory syntax market. Likewise, it's impossible to review either of these texts without comparing it to the other.

_Syntax* (1981) was the first text to incorporate theoretical advances made since the early 1970's. In particular, it included a chapter on X-bar syntax, introduced in Chomsky's "Remarks on Nominalization" (1970), claiming, among other things, that there are intermediate levels of structure between lexical and phrasal categories (e.g., N-bar is a unit larger than N but smaller than NP.) It also included a chapter on constraints on movement, introduced in Chomsky's "Conditions on Transformations" (1973), claiming that some properties of individual transformations can be isolated and stated as general limitations on movement (e.g., Passive and Subject Raising both obey the Subjacency condition, which prohibits an NP from being moved to a non-adjacent clause.) _Syntax_ also included chapters on government and binding, introduced in Chomsky's "On Binding" (1980), claiming, among other things, that anaphors (e.g., _himself_), pronominals (e.g., _him_) and lexical NP's (e.g., _John_) all have different distributional characteristics that can be defined in structural terms (e.g., an anaphor must have an antecedent within its governing category).

Radford's *Grammar* (1988) was intended to be the first volume of a 2-volume update of _Syntax_. (The second volume has so far not been published.) _Grammar_ incorporates significant advances over _Syntax_, especially in X-bar theory. (One chapter in _Syntax_ is expanded to four in _Grammar_.) Radford thoroughly motivates extending the X-bar treatment of NP's to all other phrasal categories, as illustrated below. (X=any lexical category; Spec=Specifier.)

```
    X''
   /   |
(Spec) X'      (Complement[s])
    X

NP a student of physics
AP very proud of her son
ADVP quite independently of me
PP right out of the window
VP be thinking of her
```

Other theoretical advances incorporated into _Grammar_ are reflected in the terminology: the old
rule of Affix Hopping is supplanted by V(erb)-Movement; Subject-Auxiliary Inversion is replaced by I(nflexion)-Movement; S is replaced by IP (Inflectional Phrase), and S'' by CP (Complement Phrase).

However, even though Syntax is out of date in some respects, it cannot be replaced by Grammar. First, Grammar contains no discussion of constraints, government, case, or binding. Second, Grammar is more of a reference book than a text. It provides exhaustive evidence for every claim, telling the reader more than most students at this level really want or need to know. Third, Radford is a better writer than he is an editor. Just when the reader thinks he’s brought a concept to closure, he undercuts it and revises. This, too, is maddening to students. (Even though this is the way theory construction may actually proceed in practice, it is easy to overuse as a pedagogical technique.) I would recommend that instructors use Syntax as their classroom text and then augment it with more recent analyses and terminology from Grammar where relevant.

FRANK PARKER, Louisiana State University


Assessment: Doing Grammar is useable as an introduction to English sentence patterns, if the instructor is primarily interested in sentence diagramming. Morenberg has essentially substituted tree diagrams for traditional Reed-Kellogg diagrams, useful for (but limited to) labeling category and modificational relationships of sentence constituents. Even though Doing Grammar thoroughly exercises students in labeling sentence structures, it does not communicate any general insights about grammar, which essentially serves as a definition of acceptable forms and as an explanation of unacceptable forms.

Methods: Morenberg explicitly presents Doing Grammar as a synthesis of traditional and generative grammar, "rooted in the traditional principles of Jesperson as well as in the contemporary formulations of Chomsky" (p. ix). However, generative-transformational grammar is invoked without any mention of generative principles, phrasal or transformational. Different types of sentence structure are introduced and discussed only through sample trees. Collectively, such examples do illustrate general grammatical processes like question formation, but structural generalizations (i.e., rules) are not explicitly stated (e.g., that English yes/no-questions as a group front the tense morpheme and the first modal, have, or be, or do).

Strengths: Morenberg’s exposition-by-example allows, in a relatively brief text, coverage of a wide range of sentence structures. Chapter 1 covers different verb-phrase types: transitive, intransitive, ditransitives, linking verbs, and be. Chapter 2 covers tense, mood, aspect, and different types of noun phrases. Chapter 3 covers negatives, passives, questions, imperatives, and there-insertion, as well as compound sentences. Chapters 4-7 cover relative clauses, phrasal equivalents of relatives, nominal clauses, and sentence modifiers, respectively. The text uses many interesting live-example sentences (mostly magazine and newspaper excerpts), as well as constructed examples. Each chapter includes 50+ exercises in constituent identification, sentence combining, and sentence diagramming.

Weaknesses: The appendix and manual give answers only for the diagramming exercises. Besides lacking useful, explicit generalizations, the text also tends to overwhelm the reader with more grammatical terminology than it needs or explains satisfactorily. For example, the terms finite and finite verb phrase, infinitive and the synonymous base form are all introduced in the same paragraph, and all without clear, formal definition (p. 26). Also, the text lacks a glossary, an oversight guaranteed to create frustration for students and to necessitate digressions by the
instructor. A partial list of abbreviations is included only in the instructor’s manual.

ALAN MANNING, Idaho State University


Assessment: Anatomy of English can serve as either an introduction to English linguistics, with an emphasis on sentence structure, or as an introduction to sentence structure with a further discussion of English linguistics. Such ambiguity makes use of Anatomy of English problematic at a large university which has courses in both introductory linguistics and grammar. However, at smaller institutions (such as mine), one tries to attract students to as many aspects of linguistics as possible in perhaps only one or two courses. In such circumstances, Sedley’s text offers a useful compromise. Seven of its fourteen chapters develop a basic description of English syntax, justifying its use in a grammar course. Four chapters discuss morphology, phonology, language variation, and the history of English, justifying its use in an introductory linguistics class. And three chapters use linguistic theory to explain English spelling, dictionary use, and conventions of standard written English.

Methods: Each chapter intersperses four to sixteen “discovery activities” (one or more every two pages) with the exposition. Typically, students are induced to discover grammatical generalizations on their own, based on their intuitive knowledge. The discussion following each activity then elaborates on, summarizes and occasionally formalizes the generalization. For example, in discussing the English auxiliaries, discovery activity 5-1 presents readers with the sentence Mary goes crazy and the following prompts:

1. Add a modal auxiliary to the sentence, but nothing else. What change must you make to the form of the [main verb]?
2. Instead of the modal, add the perfective (-en) aspect inflection to the verb. What other changes or adjustments did you make in the verb phrase?
3. What happens to the auxiliary has if you add a modal to the sentence now? . . . .
7. In general, then, what effect does a modal auxiliary have on the auxiliary or verb stem that follows it? (p. 73)

This exercise leads the student to the conclusion that tense always inflects the first verb form, that have must precede the perfective inflection, and so on. Such is Anatomy of English’s standard mode of exposition, regardless of the topic. Students are thereby led to a variety of skills: dividing words into separate morphemes, diagramming sentences, identifying typical features of informal registers and non-standard dialects, and so forth.

Strengths: Anatomy of English is accompanied by a very helpful instructor’s manual, which includes sample quizzes and a discussion of every discovery activity, including the probable range of student responses and misunderstandings. Sedley’s conscientious definitions and cautious use of terminology within the text are admirable, and she also provides a fairly complete glossary.

Weaknesses: Study questions provided at the end of each chapter call only for the retention of facts. The text might benefit from a few more exercises like the discovery activities, but slightly more advanced to promote further thought. Anatomy of English could also use one more syntax chapter, discussing other important transformations: extraposition, it- and there-insertion, questions, and tag questions. The phrase structures of basic and multi-clause sentences are adequately covered, but passive is the only transformation discussed at length.

ALAN MANNING, Idaho State University